

SIPPLINGEN

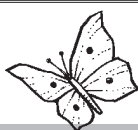
MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Mittwoch, den 15. September 2004
Nummer 38



TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



Donnerstag, 16.09.

16.00 Uhr Kegelnachmittag im Gasthaus Linde
18.00 Uhr Jugendschwimmtraining mit der DLRG im Hallenbad Salem; Treffpunkt: Turn- und Festhalle
20.00 Uhr Dienstabend DRK im Depot

Freitag, 17.09.

18.30 Uhr Offener Jugendtreff

Sonntag, 19.09.

ab 11.00 Uhr Pfarrfest der kath. Kirchengemeinde an der Kirche
10.30 Uhr Fußball: SV Großschönach II - SG SH I in Großschönach
13.00 Uhr Fußball: SG SH II - SG Zoznegg/Winterspüren in Sipplingen

Montag, 20.09.

15.00 Uhr DRK-Seniorengymnastik, „Bewegung bis ins hohe Alter“; Turn- und Festhalle
17.30 Uhr Bocchia-Spiel für jedermann unter Anleitung auf der Bocciabahn am Minigolf

Dienstag, 21.09.

Geführte Wanderung. Wir fahren mit dem Kursboot bis zur Marienschlucht. Von dort geht die Wanderung am See entlang nach Bodman, durch das Naturschutzgebiet über Ludwigshafen auf dem Blütenweg zurück nach Sipplingen; Anmeldung bis zum Vortag 17.00 Uhr in der Touristinformation.

Mittwoch, 22.09.

Kostenlose Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung; die Besichtigung kann nur nach vorheriger Anmeldung in der Touristinformation erfolgen. Nachmittags mit erfahrenen Laufsportlern joggen durch die Sipplinger Umgebung; Anmeldung bis 12.00 Uhr Tel. 0160/7 78 70 80

Großes Interesse am Tag des offenen Denkmals

Quellen, Deichel und Brunnen war das Thema in Sipplingen und darüber gab es viel zu berichten. Dabei konnten erstmals Ausschnitte aus der Geometrischen Mappa über die Gemeinde Sipplingen –oberer Teil, der ältesten bekannten Flurkarte aus dem Jahre 1730 betrachtet werden. Dieser Kartenteil zeigt Dorf, Kirche und die östliche Gemarkung bis Süßenmühle und er zeigt bereits die Dorfbrunnen auf dem Rathausplatz, im „Eckerteil“ und sogar das „Brünnele auf der Steig“. Die alte Flurkarte stellt auch sehr genau etliche Quellvorkommen in der Gemeinde, wie z.B. die Prielquellen dar und sie zeigt die einzige bekannte bildliche Darstellung des Siechenhauses und die Siechenkapelle, die beide 1787 und 1788 abgebrochen wurden. Aber diese sehr exakt gezeichnete Flurkarte gibt auch Rätsel auf: So ist zum Beispiel neben dem Widenbach (nicht „Riedbach“, wie im Südkurier fälschlicherweise abgedruckt) ein weiterer Bachlauf vom Lutzental zum Blazerbrunnen (Winzerbrunnen) eingezeichnet, obwohl dies aufgrund der vorhandenen Topographie kaum möglich ist. Zur Geschichte über die Entstehung und Entwicklung der Sipplinger Wasserversorgung konnten die Besucher auch einen Deichel, eine mehr als 200 Jahre alte hölzerne Wasserleitung besichtigen. Dieser Deichel wurde bei Grabarbeiten der Bodenseewasserversorgung in Süßenmühle aus einer Tiefe von 1,40m ausgegraben; Carl-Max Cordes-Schmidt rettete ein Stück davon, indem er es mit Klarlack versiegelte. Das Gerät, mit dem diese hölzernen Wasserleitungen ausgebohrt wurden, der Deichelbohrer war ebenfalls in der Ausstellung und die Besucher erfuhren, wie die Deichel in den früheren Jahrhunderten hergestellt wurden. Fotos aus den Jahren 1938 und 1956, aufgenommen an den Brunnen am See und am Rathaus rundeten den Blick in die Vergangenheit ab. Nach dem interessanten und umfassenden Vortrag im Rathaussaal führte der Rundgang vom Marienbrunnen am Rathaus zum Hänselebrunnen und Winzerbrunnen. Bürgermeister Neher begrüßte am Morgen den Referenten des Tages, Kurt Binder und die interessierten Sipplinger, die sich schon am Morgen im Bürgersaal eingefunden hatten. Zu den Vorträgen mit anschließendem Rundgang um 10.30 Uhr, 13.30 Uhr und 16 Uhr fanden sich jeweils zahlreiche Interessenten ein – sowohl alteingesessene Sipplinger wie auch Neubürger und gerade die älteren Sipplinger gaben während des Rundgangs manche Geschichte, die sie in ihrer Jugend im Zusammenhang mit den Dorfbrunnen erlebt hatten, zum Besten. Die farbig bebilderte Broschüre mit dem Titel „Quellen, Deichel und Brunnen – die Geschichte der Sipplinger Wasserversorgung“ ist in begrenzter Anzahl im Tourist-Info und im Schreibwarengeschäft Tichy-Schirmeist er erhältlich.





AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Einladung zur Sitzung des Gemeinderates

Am **Mittwoch, dem 22. September 2004**, findet um **20.00 Uhr** im Bürgersaal des Rathauses eine Sitzung des Gemeinderates statt, zu der Sie recht herzlich eingeladen sind.

Tagesordnung:

I. Öffentlicher Teil

1. Verpflichtung der Gemeinderäte gem. § 32 der Gemeindeordnung von Baden-Württemberg
2. Wahl der Vertreter des Bürgermeisters
3. Besetzung der Ausschüsse
 - Bauausschuss
 - Gemeinsamer Ausschuss der Verwaltungsgemeinschaft Überlingen - Owingen - Sipplingen
 - Schulhauserweiterungsausschuss
 - Haushaltsausschuss
 - Arbeitskreis Landschaftspflege
 - Arbeitskreis Uferbereich
 - Dorfverschönerungsausschuss
 - Gutachterausschuss als Vorschlag an die Geschäftsstelle
4. Bekanntgaben des Bürgermeisters
5. Bebauungsplan „Südlich der Gartenstraße“

- Behandlung der eingegangenen Stellungnahmen
- Abwägung und Satzungsbeschluss
- 6. Neubau eines Radwegs im Ortsbereich
 - Informationen zum Planungsstand durch das Straßenbauamt Überlingen und der an der Planung Beauftragten
- 7. Parkplatzerweiterung westlich des Bahnhofs
 - Auftragsvergabe
- 8. Belagsarbeiten an der Gemeindeverbindungsstraße nach Hödingen
 - Auftragsvergabe
- 9. Friedhofshauptwege
 - Auftragsvergabe
- 10. Bebauungsplan „Leimacker-Horn“
 - a) Vereinfachte Änderung nach § 13 BauGB für den Bereich nördlich „Am Häslerain“
 - b) Vereinfachte Änderung nach § 13 BauGB für den Bereich südlich „Am Häslerain“
- 11. Baugesuche
 - a) Neubau eines Zweifamilienhauses mit 3 Stellplätzen, Am Häslerain
 - b) Neubau eines Wohnhauses, Gräfin-Hildegard-Straße
 - c) Umbau des bestehenden Wohnhauses mit Carport, Am Schallenberg
- 12. Wünsche und Anfragen aus der Mitte des Gemeinderates
- 13. Verschiedenes

Anselm Neher
Bürgermeister



DIE VERWALTUNG INFORMIERT

Schüler sind wieder unterwegs!



Die Schule in der Gemeinde nimmt ihre Arbeit in diesen Tagen wieder auf. Das bedeutet, dass viele Kinder auf den Straßen und Gehwegen unterwegs sind. Viele von ihnen müssen sich zum ersten Mal eigenständig im Straßenverkehr zurechtfinden. Deshalb bitten wir alle Kraftfahrer, gerade in den ersten Wochen des Schulbeginns, Kindern besonders rücksichtsvoll zu begegnen.

Gefahren lauern in erster Linie an den Zugängen zu den Schulgebäuden. Kinder sehen die Verkehrswelt nicht mit den Augen der Erwachsenen, sondern aus ihrer eigenen kindlichen Perspektive. Sie können insbesondere Geschwindigkeiten und Entfernungen von Fahrzeugen nicht richtig einschätzen und somit Gefahren erst viel später erkennen.

Wir bitten deshalb alle Verkehrsteilnehmer um erhöhte Aufmerksamkeit.

**„TEMPO RUNTER BITTE!!
SCHULANFANG“**

Bürgermeisteramt

Schulleitung



NOTRUF - BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

TELEFON

GEMEINDEVERWALTUNG

ARZT

APOTHEKE

| | |
|--|-----------------|
| Feuerwehr/Unfall Notruf | 112 |
| Kommandant | 5343 |
| Polizei Notruf | 110 |
| Polizei Überlingen | 8040 |
| Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein) | |
| Telefon: | 07541/1 92 96 |
| Fax: | 07541/80 93 6 |
| (auch Gehörlosen-Fax) | |
| Rettungsdienst Bodenseekreis | |
| 1 92 22 ohne Vorwahl | |
| Kassenärztlicher Dienst | |
| Kindernotarzt | |
| Allgemeine Auskunft | |
| Wirtschaftsförderungsgesellschaft westlicher Bodensee | 07553/82 76 82 |
| Rettungsdienst und Krankentransport | 19222 |
| Krankenhaus Überl. | 990 |
| Sozialstation Überlingen | 95320 |
| Kath. Pfarramt Sipplingen | 63220, 60636 |
| Ev. Pfarramt Ludwigshafen | 07773/5588 |
| EnBW (früher Badenwerk) | |
| Service-Telefon | 07461/70 90 |
| Störung 0800/3 62 94 77 | |
| Gasversorgung Singen | 07731/5900-0 |
| Wasserversorgung Störung | 83 31 31 |
| Abfallwirtschaftsamt Friedrichshafen | 07541/204-51 99 |

| | |
|--|---------|
| Telefonverzeichnis Hauptverwaltung-Grundbuchamt | |
| Bürgermeister Neher | 8096-20 |
| Ratschreiber Sulger | 8096-22 |
| Standesamt, Friedhofswesen, Zentrale, Redaktion Gemeindeblatt | |
| Frau Spornik | 8096-0 |
| Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten | |
| Herr Geßler | 8096-25 |
| Gemeindekasse | |
| Frau Regenscheit | 8096-28 |
| Steueramt | |
| Frau Sinner | 8096-26 |
| Einwohnermeldeamt, Ordnungsamt, Sozialamt | |
| Frau Biller | 8096-23 |
| Tourist-Info im Bahnhof | |
| Herr Brand | 8096-29 |
| Bauhof | |
| | 8096-31 |
| Kindergarten | |
| | 1096 |
| Grund- u. Hauptschule | |
| | 915526 |
| Hafenanlage West | |
| | 65312 |
| Faxanschlüsse: | |
| Rathaus | 8096-40 |
| Tourist-Info | 3570 |
| Grund- und Hauptschule | 915527 |
| e-mail-Anschlüsse | |
| Rathaus: Gemeinde@Sipplingen.de | |
| Tourist-Info: Verkehrsamt@sipplingen.de | |
| Schule: | |
| GHS-Sipplingen @t-online.de | |
| Internet: http://www.sipplingen.de | |

| | |
|---------------------------------|---|
| Ärztlicher Notdienst | Samstag, 18.09.2004 Vita Apotheke Nußdorfer Str. 101 Überlingen Tel. 07551/30 81 29 |
| 990 und 19222 | |
| Zahnärztlicher Notdienst | Sonntag, 19.09.2004 Burgberg Apotheke Rosenhag 8 Überlingen Tel. 07551/6 30 33 |
| 01805/91 16 20 | |

Öffnungszeiten der Verwaltung:

| | |
|-----------|-------------------|
| Mo. - Fr. | 8.00 - 12.00 Uhr |
| Mi | 16.00 - 18.00 Uhr |

Herausgeber:
Gemeinde 78354 Sipplingen
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:
Bürgermeister Neher oder sein Vertreter im Amt
Für den übrigen Inhalt: A. Stähle, 78333 Stockach, Druck u. Verlag: Primo Verlagsdruck Anton Stähle, Postfach 1254, 78329 Stockach, Tel. 07771/93 17 -0, Fax: 07771/93 17 -40
e-Mail: info@primo-stockach.de
Internet-Adresse: www.primo-stockach.de



TOURISTIK- INFOS

Ab sofort Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 08.30 - 12.00 und
14.00 - 17.00 Uhr

Seniorenflug

Für alle, die sich zum Seniorenflug angemeldet und bezahlt haben, nochmals zur Erinnerung: die Abfahrt ist um 9.00 Uhr vom Landungsplatz am Montag, 20. Sept. 04. Freuen wir uns auf einen erlebnisreichen Tag.

Kinderfreizeit

Hallo Kids !

Schade ... etz war sletschte Mol Kinderfreizeit fer dieses Joahr ...

Und des war jo nomol soooo schää, 55 Kinder und en Hufe Feierwehrekamerade wared wieder mit debei. Und weil des so hoefßes Wetter war, hond mir natürlich mit viel Wasser ummer gschpritzt und plätschered, bis alle tropfed nass wared ... au die Wettschpiele, wared gigantisch ... am tollschte war die Rundfahrt im Feierwehrauto ... des hät ein Mega-Schpass gmacht. I, will mie im Name vu alle Kinder wo debie wared für die guet Verköstigung und für den schöne Dag, bei de Feierwehr, rät herzlich bedanke.

Im Auftrag vu alle Kids soll i, nomol Danke sage, bei de Harmonikafreunde, beim Wanderverein, bei de Fam. Widenhorn (Gärten am See), beim Modell-Flieger-Sportclub, beim TSV, beim Yachtclub, beim Musikverein, bei de Feuerwehr und bei de Frau Kühne (fürs Reite) für diese superschöne Kinderfreizeit 2004. Und hoffed, dass ihr für uns, im nägschte Joahr wieder so ein tolles Programm anbietet.

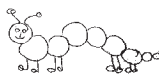
Euer Felix

Auch wir von der Touristinformation bedanken uns bei allen, die unser Kinderprogramm mitgestaltet haben. Und freuen uns, wenn wir euch für das nächste Jahr wieder fragen dürfen.

Die Touristinformation Sipplingen



AUS DEM KINDERGARTEN



GEMEINDEKINDERGARTEN "KLEINE RAUPE"

Kleiderbasar "Alles rund ums Kind"

Wann: am 18. September 04, von 14.00 - 17.00 Uhr

Wo: Turn- und Festhalle in Sipplingen

Aufbau: ab 13.00 Uhr

Anmeldungen nimmt Frau Corina Seiberle, Tel. 07551/6 45 97 entgegen.

Für die Betreuung Ihrer Kinder ist bestens gesorgt, so dass Sie, liebe Eltern, einen ruhigen Einkaufsbummel mit anschließendem Kaffee und Kuchen genießen können.

Wir freuen uns auf euer Kommen der Elternbeirat und das Kindergarten-team



Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

*Herrn Werner Müller,
Lenzensteig 9
zum 77. Geburtstag am 16.09.*

*Herrn Herbert Kessler,
Burk.-v.-Hohenfels-Str. 2
zum 77. Geburtstag am 22.09.*



Im September beginnen folgende Kurse:

Collagentechnik mit Familien- und Kinderfotos

Kurs Nr. K205861 SI

Gabrielle Kugel-Sichermann

Mit der Collagentechnik können nicht ins Album geklebte Fotos zu persönlichen Bildwerken gestaltet werden. Unter Verwendung diverser Materialien und eingefügter gezeichneter oder gemalter Teile entstehen Collagen. Eine Liste der mitzubringenden Materialien und Arbeitsgeräte können eine Woche vor Kursbeginn bei der Kursleiterin angefordert werden unter Tel. 07551/6 20 48.

Donnerstag, 23.09.2004, 19.30-21.45 Uhr, 4 Termine, Sipplingen, Bahnhof
Kursentgelt: 45,90 EUR

Maß nehmen - Zuschneiden - Nähen

Kurs Nr. K214071 SI*

Doris Seiler

Dieser Kurs soll Anfängerinnen Mut machen, ihren persönlichen Stil zu entwickeln. Anhand mitgebrachter Schnitte und Modehefte wird zugeschnitten, anprobiert und genäht.

Bitte mitbringen: Stoffe, Schnittmuster, Modehefte, Nähmaterial und Ideen. Montag, 27.09.2004, 09.30-11.45 Uhr, 3 Termine, Sipplingen, Bahnhof
Kursentgelt 33,75 EUR

Bewegung und Spaß für Kinder von 3 bis 4 Jahren

Kurs Nr. K302774 SI

Gabi Schirmeister

Freitag, 24.09.2004, 14.45-15.30 Uhr, 10 Termine, Sipplingen, Turnhalle
Kursentgelt: 23,00 EUR

Bewegung und Spaß für Kinder von 5 bis 6 Jahren

Kurs Nr. K30277651

Gabi Schirmeister

Freitag, 24.09.2004, 14.00-14.45 Uhr, 10 Termine, Sipplingen, Turnhalle
Kursentgelt: 23,00 EUR

Inline-Skating, Grundkurs

Kurs Nr. K302790 SI*

Janet Barthel

Montag, 20.09.2004, 17.00-19.15 Uhr, 1 Termin, Kursentgelt: 6,90 EUR

Selbstverteidigung für Mädchen ab 14 Jahren

Kurs Nr. K30292851

Eugen Piepiorka

Selbstverteidigung mit Befreiungsgriffen aus dem Judo.

Mittwoch, 22.09.2004, 20.00-21.30 Uhr, 10 Termine, Sipplingen, Turnhalle
Kursentgelt: 50,00 EUR

Judo für Kinder von 8 - 12 Jahren

Kurs Nr. K302929 SI

Eugen Piepiorka

Donnerstag, 23.09.2004, 18.00-19.30 Uhr, 10 Termine, Sipplingen, Turnhalle
Kursentgelt: 50,00 EUR

Nordic Walking

Kurs Nr. K30297651

Erika Detmer

Stöcke können geliehen werden. Bitte geben Sie bei der Anmeldung Ihre Körpergröße an.

Samstag, 25.09.2004, 16.00-17.30 Uhr, 5 Termine, Kursentgelt: 25,00 EUR

Englische Konversation am Vormittag

Kurs Nr. K406841 SI

Viktoria Pitz

Konversation mit Übungen zur Wiederholung, Vertiefung und Erweiterung von Wortschatz und Grammatik.

Montag, 20.09.2004, 09.00-10.30 Uhr, 10 Termine, Sipplingen, Bahnhof
Kursentgelt: 50,00 EUR

Englische Konversation

Kurs Nr. K406843SI

Viktoria Pitz

Konversation mit Übungen zur Wiederholung, Vertiefung und Erweiterung von Wortschatz und Grammatik.

Mittwoch, 22.09.2004, 19.30-21.00 Uhr, 10 Termine, Sipplingen, Altes Schulhaus, Schulstr. 8
Kursentgelt: 50,00 EUR

Anmeldungen:

Christel Keßler, Tel. 59 36

PC-Spezialthemen und verbilligte PC-Einführungskurse der VHS Bodenseekreis

Sicherheit im Internet: Wichtige Dienste wie Homebanking, Datentransfer, Online-Shopping und E-Mail sind für viele zu einem unverzichtbaren Aspekt der Computernutzung geworden. Allerdings vergisst man schnell, dass sich durch diese Internet-Anwendungen auch große Sicherheitslücken ergeben. Im Kurs lernen Sie, wie Sie mit Hilfe von geeigneter Software sowie von Änderungen in den Windows-Einstellungen einen wirkungsvollen Schutz Ihres Computers und Ihrer Daten erzielen können. Kurs ab Freitag, 24. September, in Markdorf, Ravensburger Str. 19 (2 Termine, 18.30 - 21.30 Uhr, Nr. K50184MAZ*). Zu den Spezialitäten zählt auch der Kurs **„Bildbearbeitung mit Scanner und digitaler Kamera“**. Er bietet u. a. Basisinformationen zum Scannen, digitalem Fotografieren, Einführung in die Bildbearbeitung, Tipps zum Kauf von Scanner und digitaler Kamera, Nachbearbeitung am Bildschirm. Start am Dienstag, 5. Oktober, in Markdorf, Ravensburger Str. 19 (5 Termine, 18.30 - 21.30 Uhr, Nr. K50187MAZ*).

Die Förderung der Landesstiftung im Rahmen des Projektes **„start&klick!“** läuft noch bis Frühjahr 2005 und betrifft PC-Einführungskurse, Einstiegskurse zu Word, Excel und Internet.

Auch zielgruppenspezifische Kurse für Frauen oder aber für Seniorinnen und Senioren werden im Rahmen des Projekts angeboten. Diese Kurse können nur noch im Herbstsemester verbilligt angeboten werden. Demnächst starten mehrere solche Kurse, z. B. ein **„PC-Einführungskurs“** in Sipplingen (ab Montag, 4. Oktober, 18.30 - 21.30 Uhr, Nr. K50148SIZ*), ein weiterer in Überlingen (ab Montag, 4. Oktober, 18.30 - 21.30 Uhr, Nr. K50147ÜBZ*). Weiter starten zwei **„PC-Einführungskurse für Frauen“**, in Salem (ab Montag, 4. Oktober, 18.30 - 21.30 Uhr, Nr. K50126SAZ*) und in Markdorf (ab Dienstag, 5. Oktober, 18.30 - 21.30 Uhr, Nr. K50127MAZ*) und der Kurs **„PC für Senioren: Mit Gießbert an den PC“** in Salem (ab Mittwoch, 6. Oktober, 14.00 - 17.00 Uhr, Nr. K50105SAZ*). Anmeldungen in der VHS-Zentrale: Tel. tagsüber 07541/2 04-54 82 oder 2 04-54 31, Fax 07541/2 04-55 25 oder im Internet unter www.vhs-bodenseekreis.de



BEHÖRDEN- INFOS



Bundesagentur für Arbeit

**Agentur für Arbeit Konstanz
Kompromisse eröffnen Chancen
Lehrstellenbörse am 17. September in
der Agentur für Arbeit Überlingen
Für ausbildungswillige Jugendliche,
die für 2004 noch eine Lehrstelle
suchen, ist die Börse am 17. September in
der Überlinger Agentur für Arbeit ein**

Pflichttermin. Noch kann ohne große Verluste beim Berufsschulunterricht mit einer Ausbildung begonnen werden. Sollten Probleme auftreten hilft die Agentur für Arbeit mit Ausbildungs- begleitenden Hilfen.

Wichtig ist nur, dass unversorgte Jugendliche „in die Gänge kommen und flexibel auf das Ausbildungsangebot reagieren“, hierin sind sich die Berater der Agentur für Arbeit und der Kammern einig. Am 17. September werden Ausbildungsberater von IHK und Handwerkskammer sowie Berufsberater freie Lehrstellen vermitteln und kurze Tipps zur individuellen Strategie geben. Außerdem wurden verschiedene Firmen der Region eingeladen, ihre freien Ausbildungsplätze vorzustellen. Von 14 bis 17 Uhr sind alle Ausbildungssuchende und ihre Eltern in die Agentur für Arbeit, Überlingen, Friedhofstraße 30, eingeladen.

Nach wie vor gilt die Devise „Jedem Jugendlichen ein Angebot“; dass der Markt dabei nicht nur „Traumberufe“ bereithält liegt auf der Hand. Dass schon manche „Ausweichlösung“ zur steilen Karriere führte ist ebenso Fakt - berufliche und regionale Anpassungsfähigkeit ist also gefragt, wenn die Berater über Alternativen informieren.

Im Bezirk Überlingen sind freie Ausbildungsstellen in unterschiedlichen Branchen und Berufen gemeldet, unter anderem Steinmetz, Verkäufer, Koch, Arzthelfer, Hotelfachmann, Estrichleger, Maurer, Tischler. Die Ausbildungsstellen der Nachbarn in Friedrichshafen, Ravensburg oder Pfullendorf oder für „Reisefreudige“ auch im gesamten Bundesgebiet können ebenfalls abgerufen werden.



Landratsamt Bodenseekreis

Förderung ehrenamtlichen Engagements

Die Servicestelle für bürgerschaftliches Engagement beim Landratsamt Bodenseekreis

ruft alle ehrenamtlich engagierten Gruppen und Initiativen zur Teilnahme an einer gemeinsamen Aktion von Landesregierung und Energie Baden-Württemberg AG (EnBW) auf. Die Aktion steht unter dem Titel **„Echt gut! Ehrenamt in Baden-Württemberg.“** Ziel dieser Initiative ist es, herausragende Aktivitäten und Projekte auf dem Gebiet von bürgerschaftlichem Engagement und Ehrenamt auszuzeichnen und im Rahmen einer Fernsehshow am 21. November 2004 in SWR3 Baden-Württemberg zu präsentieren. Schnellentschlossene können sich noch bis zum 17. September bewerben. Alle Informationen und Formulare sind im Internet abrufbar unter www.echt-gut-bw.de. Das neue Fortbildungsprogramm **„Freiwillig engagiert“** Herbst/Winter 2004 ist erschienen. Es enthält wieder zahlreiche Weiterbildungsangebote für Engagierte im Bodenseekreis und kann ab sofort angefordert werden bei der

Servicestelle Bürgerschaftliches Engagement Gesundheitsamt, Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen, Tel.: (07541) 2 04-58 38 E-Mail: gesundheitsfoerderung@bodenseekreis.de



Übung der Bundeswehr:

Das Ausbildungszentrum Spezielle Operationen aus Pfullendorf übt am 22. September 2004. An der Übung nehmen 24 Soldaten mit 4 Radfahrzeugen teil. Der Übungsraum erstreckt sich im Bodenseekreis auf die Gemeinden Deggenhausertal, Frickingen, Heiligenberg, Owingen, Salem, Sipplingen, Überlingen und Uhlindingen-Mühlhofen.



Tagesmutter - eine anspruchsvolle Aufgabe

Als Tagesmutter bieten Sie den Tagespflegekindern einen überschaubaren und individuellen Rahmen der Betreuung in Ihrer Familie an. Sie versorgen, betreuen, erziehen und fördern die Kinder und arbeiten eng mit den Eltern zusammen. Diese Tätigkeit verlangt ein hohes Maß an Einsatz, Flexibilität, Toleranz und viel Freude an Kindern.

Das Kreisjugendamt des Bodenseekreises Friedrichshafen bietet allen Tagesmüttern einen Fortbildungskurs mit 2 Wochenenden (jeweils Freitagnachmittag und Samstag) an, um Sie bei dieser anspruchsvollen Aufgabe zu unterstützen. Inhalte an diesen Wochenenden werden sein:

- Einführung: Erwartungen an die Tagesmutter und ihre eigenen Ansprüche
- Aufgaben der Tagesmutter - welches Kind passt zu meiner Familie
- Wie erziehe ich als Tagesmutter - wie wurde ich erzogen
- Rechtlicher Rahmen der Tagespflege: gesetzliche, steuerliche und versicherungstechnische Grundlagen der Tagespflege, der Betreuungsvertrag
- Tageskind- Kind in 2 Familien
- Kontakt- und Eingewöhnungsphase
- Alltag und Besonderheiten in der Tagespflege
- Elternarbeit - Verständigung und Zusammenarbeit zwischen Tagesmutter und Eltern
- Kooperationspartner Jugendamt
- Abschluss: Rückblick und Ausblick

Termin: 15. - 16. Oktober 2004 und 29. - 30. Oktober 2004, jeweils Freitag, 14.00 - 19.00 Uhr, Samstag 9.00 - 12.15 Uhr und 13.45 - 18.45 Uhr

Ort: Familientreff Kunkelhaus, Schlachthausstraße 6, 88662 Überlingen

Referentin: Gisela Tabel, Sozialpädagogin (FH)

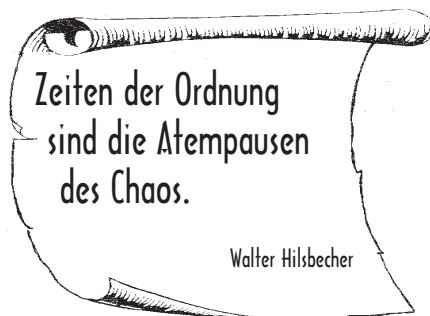
Eigenanteil: 15,00 Euro

Anmeldung: Frau Heike Langer
Montag - Freitag, 19.00 - 21.00 Uhr unter
Tel. 07556/69 16
donnerstags 9.00 - 11.30 Uhr unter
Tel. 07551/17 95
Anmeldeschluss: 08.10.2004



WAS SONST NOCH INTERESSIERT

Spruch der Woche



Deutsches Rotes Kreuz Bodenseekreis

Häuslicher Betreuungsdienst für Demenzkranke beim Roten Kreuz soll erweitert werden

Der häusliche Betreuungsdienst „Sonnenblume“ besteht seit 2 Jahren und hat sich inzwischen bewährt.

Die Helferinnen, die intensiv geschult und mit dem Umgang mit Demenzkranken vertraut gemacht wurden, können inzwischen auf vielfältige und verantwortungsvolle Aufgaben in der Praxis zurück schauen. Sie gehen in die Familien, betreuen und begleiten den Demenzkranken, um den pflegenden Angehörigen zu vertreten und zu entlasten. Die Aufgaben sind vielfältig, wie z. B. Essenszubereitung, Zeitung lesen, Spaziergänge inkl. Cafe-Besuche, Spielen, Basteln und Singen.

Insbesondere wird der Betroffene bei den täglichen Verrichtungen mit einbezogen und zum Mittun angeregt, sofern dies noch möglich ist.

Erfreulicherweise können die pflegenden Angehörigen die entstehenden Kosten über das Pflegeleistungsergänzungsgesetz in Höhe von 480,- im Jahr abrechnen, sofern der Demenzkranke in eine Pflegestufe eingestuft wurde und ein erheblicher Pflege- bzw. Betreuungsbedarf vorliegt.

Der häusliche Betreuungsdienst beim Roten Kreuz ist als niederschwelliges Angebot anerkannt.

Dieser Betreuungsdienst soll nun erweitert werden, um alle Nachfragen abdecken zu können. In der zweiten Septemberhälfte bietet das Rote Kreuz eine Info-Veranstaltung an, zu der alle Interes-

sierten eingeladen sind, die sich sozial und ehrenamtlich einbringen wollen.

Die Schulung wird Ende September im östlichen sowie im westlichen Bodenseekreis je nach Bedarf beginnen. Sie umfasst 54 Unterrichtseinheiten in Kombination mit Theorie und praktischen Übungen sowie Praktikas in den Betreuungsgruppen beim Roten Kreuz.

Nähere Informationen sind zu erfragen beim Deutschen Roten Kreuz, Telefon: 07541-50 40.

Meine Eltern haben sich getrennt!

Das Auseinandergehen und das Getrenntleben der Eltern ist für Kinder oft eine schwierige und leidvolle Erfahrung. Unterschiedliche Gefühle wie z. B. Angst, Wut, Trauer bewegen die Kinder in dieser Zeit.

Fragen und Unsicherheit wie es weitergehen soll, beschäftigen sie.

Ein Gruppenangebot an der Beratungsstelle gibt Kindern die Möglichkeit, sich mit ihrem Erleben der Situation und ihren Sorgen in altersgemäßer Form auseinanderzusetzen.

Die Gruppe dauert ca. ½ Jahr und wird umrahmt von 2 Informationsterminen für die Eltern der teilnehmenden Kinder.

Die Leitung übernehmen eine weibliche und ein männlicher MitarbeiterIn der Beratungsstelle.

Diesen Herbst werden zwei solche Gruppen - zum einen für das Grundschulalter zum anderen für Kinder ab der 5. Klasse - angeboten.

Beginn ist Mittwoch, 6. Oktober sowie Donnerstag, 7. Oktober 2004, jeweils 14.30-16.00 Uhr.

Anmeldungen bis zum 24.09.2004 bitte unter **Tel.-Nr.: 07551/30 85 60**

Zu unseren Sekretariatszeiten: Mo. und Mi., von 9.00 - 12.00 und Mo. - Do., von 14.00 - 17.00 Uhr

Hilfe bei Schuldenproblemen

für Arbeitnehmer/innen, bürgerschaftsgeschädigte Frauen, insolvenzgefährdete kleine und mittlere Handwerks- und Gastronomiebetriebe, Unternehmen der Bereiche Bau, Immobilien, Dienstleistung sowie ehemals selbstständig Tätige bietet die DGV Deutsche Gesellschaft zur Förderung der Verbraucherentschuldung e. V., gemeinnützige Körperschaft für sozialwirtschaftliche Entschuldungsberatung, eingetragen beim Amtsgericht Freiburg/Brsg.

Betroffene, die unverschuldet in wirtschaftliche Not geraten sind, erhalten solidarische Zuwendung und professionelle Hilfe ohne lange Wartezeit.

Unter Berücksichtigung von individueller Vorgeschichte und aktueller Problemlage kostenfreie Abklärung von Voraussetzungen und Möglichkeiten zur gesetzlichen Schuldenbefreiung auf der Grundlage der Insolvenzordnung. Für notleidende Unternehmen kostenfreie Erstberatung mit dem Ziel der Insolvenzvermeidung als Voraussetzung zur Unternehmensfortführung. Sicherstellung qualifizierter Rechtsberatung durch kompetente Anwältinnen/Anwälte.

Zur Vereinbarung eines kurzfristigen Beratungstermins wenden sich Ratsuchende zunächst telefonisch an die Zentrale Fach- u. Koordinierungsstelle (ZFK) der DGV, Hans-Sachs-Gasse 7, 79098 Freiburg. Tel. 0761/4 01 98 79, Mo. - Fr., 8.00 - 12.00 Uhr.

Angebot für junge Frauen erweitert

Neues Jahresprogramm der Katholischen Landfrauenbewegung

Vor allem junge Frauen fragen die Angebote der Katholischen Landfrauenbewegung (KLFB) in der Erzdiözese Freiburg nach: „Die einwöchige Auszeit in Taubersbischofsheim in den Herbstferien ist schon seit dem Frühjahr ausgebucht“, berichtet Landfrauensekretärin Christin Hils. „Bei der Auszeit werden 16 Frauen und 33 Kinder mitgehen. Die Nachfrage ist so groß - wir könnten diese Veranstaltungen gut doppelt belegen.“ Sich für sich selbst Zeit nehmen und Energie tanken ist ein Bedürfnis der Frauen, dem sie bei diesen Veranstaltungen nachkommen. Die KLFB hat reagiert und stellt Angebote für junge Frauen in den Mittelpunkt des neuen Jahresprogrammes: Vier Auszeiten und eine einwöchige Schnupperkur werden mit Kinderbetreuung angeboten. „Gerade Frauen mit mehreren Kindern nehmen unsere Angebote gerne an,“ sagt Landfrauensekretärin Susanne Jörger. Um Familien mit mehreren Kindern zu entlasten, muss nur für die ersten beiden Kinder ein Teilnahmebetrag bezahlt werden - für jedes weitere Kind übernimmt die KLFB die Kosten für Unterbringung, Verpflegung und Betreuung. 250 Frauen haben im vergangenen Jahr an mehrtägigen Veranstaltungen der KLFB teilgenommen und mehr als 130 Kinder. Zusätzlich gibt es auch Angebote ohne Kinderbetreuung: Schulungen für Führungskräfte, eine Erholung für ältere Frauen und ein Wochenende im Wald.

Der größte Teil der insgesamt rund 5000 Teilnehmerinnen jährlich besucht die Tages- und Abendveranstaltungen der KLEB vor Ort und in den Regionen. Auf reges Interesse stoßen hier die Elternseminare: In fünf Orten erwarben im vergangenen Jahr vor allem Frauen an 15 Abenden medizinisches, pädagogisches und rechtliches Grundwissen für die Erziehung und Betreuung von Kindern. Schulungsbedarf besteht auch bei der Betreuung alter und pflegebedürftiger Menschen: Insgesamt

zehn Kurse in hauswirtschaftlicher Altenhilfe werden in diesem Winterhalbjahr stattfinden. Die Kurse umfassen 21 Abende und sind auf den ländlichen Raum zugeschnitten. In vielen Gemeinden ist dieser Kurs der erste Schritt, um die Nachbarschaftshilfe „Hilfe von Haus zu Haus“ zu gründen. Dieses erstmals in Gaienhofen am Bodensee erprobte Modell soll es alten Menschen erleichtern, so lange wie möglich in der eigenen Wohnung zu bleiben und bietet zudem Frauen eine Erwerbsmöglichkeit im ländlichen Raum. Das neue Jahresprogramm kann bei der Geschäftsstelle der KLFB unter der Tel. 0761/51 44-2 43 oder per e-Mail unter mail@kath-landfrauen.de bestellt werden. Weitere Informationen und Termine gibt es auch im Internet unter www.kath-landfrauen.de.

V. i. S. d. P. Irene L. Bär



Zukunftssicherung durch Erschließung ausländischer Märkte Wirtschaftstreff bei Klöber in Überlingen am 23. September

Der Export ist zunehmend zur Triebfeder der deutschen Wirtschaft geworden - und das gilt insbesondere für Baden-Württemberg. Im ersten Halbjahr 2004 hat die Südwestindustrie mit Kunden aus dem Ausland 55,2 Mrd. Euro erwirtschaftet, 4,1 Mrd. Euro mehr als im gleichen Zeitraum des Vorjahres. Die Exportquote lag damit bei 45 Prozent. 1995 hatten die Exporte noch weniger als ein Drittel der Gesamtumsätze ausgemacht.

Für viele Unternehmen sind die Wirtschaftsbeziehungen ins Ausland auch lebens-, gar überlebenswichtig. Vor allem wenn die heimische Nachfrage schwächelt, sind die Absatzmärkte in den Boomregionen der Welt Gold wert.

Wie es Unternehmen gelingt, ausländische Märkte zu erschließen, und mit welchen Strategien man sich international erfolgreich positionieren kann, ist Thema des Wirtschaftstreffs, den die WFG-West am 23. September gemeinsam mit der Gesellschaft für internationale wirtschaftliche Zusammenarbeit Baden-Württemberg (GWZ) in Stuttgart, der IHK Bodensee-Oberschwaben, der Sparkasse Bodensee, der Klöber GmbH und dem Südkurier veranstaltet.

Nach dem Einführungsvortrag von Dr. Klaus Schorer, Außenwirtschaftsexperte der GWZ, werden sechs Fachleute unter der Moderation von Martin Baur, Lokalchef des Südkurier in Überlingen, über das Thema diskutieren. Auf dem Podium sitzen Dieter Broszio von der IHK Bodensee-Oberschwaben, Jürgen Schlette von der AHWI Maschinenbau GmbH in Herdswangen-Schönach, Dr. Klaus Schorer von der GWZ, Thomas Schuster von der Sparkasse Bodensee in Konstanz, Hans-Georg Simanowki von der Simtech

GmbH in Überlingen sowie Dr. Claus Zimmermann von der Klöber GmbH in Überlingen/Owiningen.

Dabei können die Firmenvertreter ihren Unternehmerkollegen einige hilfreiche Informationen für das Auslandsgeschäft geben. Denn sie sind selbst international tätig. AHWI beispielsweise hat sich auf Zerkleinerungsmaschinen zur Bodenbearbeitung spezialisiert, die bei der Rodung, auf Kompostanlagen, im Pipelinebau oder bei der Baufeldräumung eingesetzt werden. Der überwiegende Teil der Nachfrage kommt von Geschäftspartnern im Ausland. Simtech bündelt für Firmen Aufträge für Elektronikbauteile. Simtech besitzt Tochterfirmen in I-fionkong und Shanghai. Auch der traditionsreiche Büromöbelhersteller Klöber, seit fast 70 Jahren in Überlingen etabliert, hat zunehmend internationales Terrain erschlossen und im vergangenen Jahr rund 40 Prozent seines Umsatzes von 22,1 Millionen Euro außerhalb Deutschlands generiert.

Der Wirtschaftstreff findet statt in den Ausstellungsräumen der Klöber GmbH, im

Heimbachweg 2 in Owiningen. Die Teilnahme ist kostenfrei, um Anmeldung wird jedoch gebeten. Das Programm finden Sie im Internet unter www.wfg-west.de. Dort kann man sich auch anmelden oder per Email an info@wfg-west.de sowie unter der Telefonnummer 07553/82 76 82.

Pressekontakt

Wirtschaftsförderungsgesellschaft westlicher Bodensee mbH
Iris Geber, Bodenseestraße 121,
D-88682 Salem
Telefon: 07553/82 76 82,
Telefax: 07553/8 27 99 90
Mail: info@wfg-west.de
Web: www.wfg-west.de

textbar Büro für Mediendienste
Silva Schleider / Jürgen Baltes, Goldbacher Straße 8, D-88662 Überlingen
Telefon: 07551/9 49 96-30 / -28, Telefax: 07551/9 49 96-29
Mail: wfg@textbar.de
Web: www.textbar.de



INTERESSANTES AUS DER NACHBARSCHAFT

Erneuter 4:5 Sieg der besseren Sipplinger Tennisspieler

Die Sipplinger Clubmitglieder des TC Bodman-Ludwigshafen konnten auch dieses Jahr ihren 4:5 Sieg gegen eine stark aufgestellte Mannschaft der Gemeinden Bodman und Ludwigshafen wiederholen. Nach dem 3:3 in den Einzel, setzten sich die Gäste aus der Nachbargemeinde durch eine taktische und kämpferische Meisterleistung in den verbleibenden Doppel knapp durch.

Einzel: Hepp-Bretzke 6:4, 6:0; Grieser-Zocher 2:6, 4:6; Hübl-Mayer 7:5, 4:6, 6:4; Schellinger-Wengert 4:6, 7:6, 6:2; Schirmeister-Roschmann 3:6, 2:6; Koch-Stegen 1:6, 1:6

Doppel: Grieser/Hübl-Wengert/Zocher 3:6, 1:6; Schellinger/Bonauer-Mayer/Stegen 4:6, 6:3, 6:1; Schirmeister/Koch-Bretzke/Roschmann 6:4, 2:6, 6:4



Stehend die siegreiche Sipplinger Mannschaft
Von links nach rechts: Manfred Koch, Julian Grieser, Ingbert Bonauer, Erik Hübl, Erwin Schellinger, Hein Schirmeister
kniend: Bodman-Ludwigshafen: Alex Zocher, Henrik Wengert, Dietmar Mayer, Jochen Bretzke, Wilfried Roschmann, Werner Stegen

Kinderhaus St. Nikolaus in Owingen

Der Termin für die Herbst/Winter-Kleiderkiste ist der 10. Oktober 2004, von 10.00-12.30 Uhr in der Turn- und Festhalle Owingen.

Nummernlisten für die Kleiderabgabe liegen ab Montag, 27.09.2004, im Kinderhaus aus. Abgabetermin für gut erhaltene Herbst- und Winterbekleidung Gr. 56 - 176, nur sehr gut erhaltene Schuhe sowie Spielzeug und Kinderartikel aller Art außerdem Umstandsmode und Fasnacht-skostüme ist Samstag, 09. Oktober, von 14.00 - 17.00 Uhr in der Turnhalle.

Am Sonntag bieten wir während der Verkaufszeit Kaffee und Kuchen sowie einen kleinen Imbiss an.

Rückgabe der nicht verkauften Kleidungsstücke erfolgt am Sonntag, 10.10., von 16.00 - 17.00 Uhr. Der Erlös des Kinderhauses beträgt 25 %. Wir freuen uns auf Ihren Besuch, Ihr Elternbeirat und Kinderhausteam des Kinderhauses



JUGENDKUNSTSCHULE BODENSEEKREIS

Mappenkurse:

Jugendkunstschule bietet Akademie- und FH-Vorbereitung

Noch bis zum 23. September läuft die diesjährige Anmeldefrist für die Oberstufe der Jugendkunstschule Bodenseekreis, einer Einrichtung zur Akademie- und Fachhochschulvorbereitung in den Fachklassen Bildende Kunst, Grafik- und Produkt-Design sowie Architektur. Die Oberstufe vermittelt Jugendlichen und jungen Erwachsenen von 16 Jahren bis zu 27 Jahren grundlegende Techniken, Fertigkeiten und Theorien und bringt ihnen gleichzeitig das jeweilige Berufsbild, die Berufsbildungsmöglichkeiten und -ausichten näher. Zudem leisten im Hochschulunterricht erfahrene Dozenten individuelle Hilfestellung bei der Herstellung der Bewerbungsmappen für weiterführende Hochschulen (bezogen auf das WS 2004). Der Oberstufenunterricht findet einmal wöchentlich von 18 bis 21 Uhr statt, von Anfang Oktober 2004 bis Mai 2005. Zur Aufnahmeklä rung und näheren Information bietet die Jugendkunstschule anmeldepflichtige Vorbereitungsabende an (zur Entscheidungshilfe können auch mehrere Info-Abende besucht werden). In **Meersburg**: Fachklasse Bildende Kunst am Montag, 27. September, Fachklasse Architektur und Fachklasse Produkt-Design am Mittwoch, 29. September, Fachklasse Grafik-Design am Dienstag, 28. September jeweils um 20 Uhr. In **Me-**

ckenbeuren: Fachklasse Grafik-Design am Montag, 27. September, 20 Uhr. Anmeldungen für alle Info-Abende nimmt die Jugendkunstschule Bodenseekreis in Meersburg entgegen, täglich von acht bis zwölf Uhr unter Telefon 07532/60 31. Hier kann auch das kostenlose Jahresprogramm oder die Broschüre zum Vorstudium Gestaltung angefordert werden. Weitere Informationen sind im Internet erhältlich unter www.kunstschule-bodenseekreis.de.



KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Verkündblatt der Seelsorgeeinheit Sipplingen

mit den Gemeinden St. Pelagius, Bonndorf, St. Bartholomäus, Hödingen, St. Peter und Paul, Nesselwangen, St. Martin, Sipplingen

Pfr. Dr. Zdenko Joha,
Seestraße 38, 78354 Sipplingen
Tel. 07551/6 32 20, Fax -/6 06 36
Mail: pfarramt.sipplingen@t-online.de

Öffnungszeiten Sekretariat :

Dienstag bis Freitag
10.00 Uhr bis 12.00 Uhr
donnerstags 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Sprechzeiten von Herrn Pfarrer

Dr. Joha (wir bitten um vorherige Terminvereinbarung)
Mittwochs ab 15.00 Uhr
im Pfarrhaus Hödingen
Donnerstags ab 11.00 Uhr
im Pfarrscheune Nesselwangen
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sipplingen
ab 17.00 Uhr in der Sakristei Bonndorf

Donnerstag, 16.09.2004

Sipplingen
18.00 Uhr Rosenkranz
18.30 Uhr Hl. Messe (Emil Anton BRUNO)

Freitag, 17.09.2004

Hödingen
19.00 Uhr Hl. Messe
(für die Priesterberufe;
in besonderem Anliegen)

Samstag, 18.09.2004

Bonndorf
14.30 Uhr Trauung (mit Messe) des Paares Christian Huber und Martina Brodmann

Sonntag, 19.09.2004 - 25. Sonntag im Jahreskreis

Sipplingen
10.00 Uhr Hl. Messe mitgestaltet vom Kirchenchor und anschließend Pfarrfest.
Herzliche Einladung.

Donnerstag, 23.09.2004

Sipplingen
18.00 Uhr Rosenkranz
18.30 Uhr Hl. Messe

SIPPLINGEN

Kirchenchor:

Chorproben: Mittwoch, 22.09.2004, 20.00 Uhr, Kolpingheim

NET-Gruppe:

Nächstes Treffen der St. Martinskids:
Mittwoch, 22.09.2004, um 15.00 Uhr im Kolpingheim

Musical „Der Schatz der Heiligen Schrift“

Am Dienstag, dem 21.09.2004, starten wir mit der ersten Probe zu unserem Musical, das wir im Frühjahr 2005 aufführen werden. Wir freuen uns über jeden(n) Sänger(in) die (der) mit uns auf die Reise der Schatzsuche geht. Also bis Dienstag um 19.00 Uhr im Kolpingheim.
Herzliche Grüße, Nicole Kuhn und Gerhard Siegel

Firmung 2004:

Treffpunkt für die Montagsgruppe:
20.09.2004, 18.00 Uhr, Pfarrscheune Nesselwangen
Treffpunkt für die Dienstagsgruppe:
21.09.2004, 18.00 Uhr, Pfarrscheune Nesselwangen
Treffpunkt für die Mittwochsgruppe:
22.09.2004, 18.00 Uhr, Kolpingheim Sipplingen
Treffpunkt für die Freitagsgruppe:
24.09.2004, 17.00 Uhr, Kolpingheim Sipplingen

Verkauf von „Eine Welt Waren“. Im Rahmen ihrer Firmvorbereitung wird eine Firmgruppe unserer Gemeinde am Samstag, dem 25.09.2004, Waren und Artikel aus Südamerika verkaufen. In dieser Aktion soll auf die angespannte wirtschaftliche und soziale Lage in vielen Ländern Südamerikas hingewiesen werden und das Gespür gerade auch der jungen Menschen für diese Situation geschärft und ihr soziales Verhalten positiv beeinflusst werden. Es werden folgende Artikel zum Kauf angeboten: Bananen und Handarbeiten aus Ecuador, sowie Kaffee und Handarbeiten aus Chile. Der Verkauf ist von 9.00 bis 12.00 Uhr vor dem Eingang zum Rathauskeller. Der Reinerlös wird an Bischof Stehle, der auch das Firmsakrament spendet, übergeben.

Caritas-Sammlung vom 19. bis 26. September 2004

Wir bitten um Ihre Unterstützung.
Hilfe in Anspruch nehmen, ist für viele von uns ein Gedanke, den wir gerne weit weg schieben. Dabei übersehen wir, dass wir ein Leben lang auf Hilfe angewiesen sind. Die Caritas ist eine bewährte Hilfe vor Ort.

Herzliche Grüße auch im Namen der MitarbeiterInnen
Ihr Pfr. Dr. Z. Joha

Die Liebe allein versteht das Geheimnis, andere zu beschenken und dabei selbst reich zu werden.
Clemens Brentano

Katholisches Pfarramt Seelsorgeeinheit Sipplingen

Gesangsgruppe:

Wir treffen uns am Donnerstag, dem 16.09.2004, um 20.00 Uhr zur Probe im Kolpingheim.
Viele Grüße, Inge

TOMBOLAPREISE für unser Pfarrfest: alle, die noch Tombolapreise für unser Pfarrfest spenden möchten, bitten wir, diese bis Freitag, den 17.09.2004, um 12.00 Uhr im Pfarrbüro oder bei Frau Herta Bonauer abzugeben. Dieser Abgabetermin ist wichtig, da am Freitagnachmittag, falls nötig, noch fehlende Preise zugekauft werden müssen.

Vielen Dank im Voraus

Sie haben selbst gemachte Marmelade oder backen einen Kuchen für unser Fest? Auch hierüber würden wir uns sehr freuen. Abgabe am Fest ab 9.00 Uhr.

Evangelische Kirchengemeinde

mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf, Espasingen, Ludwigshafen, Nesselwangen, Sipplingen & Wahlwies

Öffnungszeiten des Pfarramtes, Mühlbachstr. 7 in Ludwigshafen:
dienstags von 8.30-11.30 Uhr,
donnerstags von 8.30-10.00 Uhr
und freitags von 8.30-11.30 Uhr.
Tel. 07773/55 88, Fax 07773/79 19
e-mail: ek-ludwigshafen@t-online.de

Samstag, 18. September

08.15 Uhr: Die Jungscharkinder treffen sich zum Ausflug ins Ravensburger Spiel-land am Bahnhof in Ludwigshafen
19.00 Uhr: Gottesdienst in Wahlwies (Prädikantin Frost)

Sonntag, 19. September

09.15 Uhr: Gottesdienst in Ludwigshafen (Prädikantin Frost)
10.30 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl in Sipplingen (Prädikantin Frost)
10.30 Uhr: ökumenische Kinderkirche in der evangelischen Kirche Wahlwies

Montag, 20. September

17.30 Uhr: Probe Posaunenchor
20.00 Uhr: Probe des Singkreises in Sipplingen

Dienstag, 21. September

09.30 Uhr: Spielgruppe im Gemeindesaal in Sipplingen
19.30 Uhr: Taizé-Singen in Ludwigshafen zum Kennenlernen der Gesänge
20.30 Uhr: Abendandacht mit Gesängen aus Taizé in der Christuskirche in Ludwigshafen

Mittwoch, 22. September

15.00 Uhr: Frauenkreis in Ludwigshafen mit Fahrdiensten aus allen Orten

Donnerstag, 23. September

08.15 Uhr: Morgenlob in der Johanneskirche in Wahlwies
09.00 Uhr: Spielgruppe im Gemeindesaal in Sipplingen
09.30 Uhr: Mutter-Kind-Treffen im Jugendraum in Ludwigshafen
19.00 Uhr: ökumenisches Friedensgebet in der Leonhardkapelle in Wahlwies
19.15 Uhr: Jugendtreff im Jugendraum in Ludwigshafen

Freitag, 24. September

14.30 Uhr: Jungschar im Jugendraum in Ludwigshafen

Samstag, 25. September

10.00-16.00 Uhr. Konfirmandentag in Ludwigshafen

Sonntag, 26. September

10.00 Uhr: Gottesdienst mit Vorstellung der neuen Konfirmanden in Ludwigshafen (Pfarrer Boch)
10.00 Uhr: Kindergottesdienst in der Kinderkapelle mit dem Thema "zum Leben befreit"

Jetzt Neu! Jugendtreff!

Wir laden herzlich alle 14 und 15-Jährigen zum neuen Jugendtreff ein. Wir freuen uns, euch jeweils donnerstags von 19.15 - 21.00 Uhr im Jugendraum der Christuskirche in Ludwigshafen zu sehen. Unsere vorläufigen Termine mit Programm:

23. September: "Together now!"
30. September: "Trends"
14. Oktober: "Sucht"
21. Oktober: "Kochen"

Eure Steffi Werneke,
Julia Hüngele und Marie Jakobi

Info Tel. 07773/93 70 45

Kindergottesdienst

Am Sonntag, 26. September, feiern wir um 10.00 Uhr Kindergottesdienst in der Kinderkapelle in Ludwigshafen mit dem Thema "Zum Leben befreit". Parallel dazu findet in der Christuskirche in Ludwigshafen der Gottesdienst für die Erwachsenen statt. Herzliche Einladung an alle!

Gemeindebrief

In diesen Tagen sollte unser Gemeindebrief alle evangelischen Haushalte erreichen! Sollte er bei Ihnen nicht ankommen, melden Sie sich bitte im Pfarramt unter Tel. 07773/55 88. Hier können auch alle Nicht-Gemeindeglieder den Gemeindebrief kostenfrei bestellen!

Der Wochenspruch:

"Alle eure Sorge werft auf ihn, denn er sorgt für euch."
1. Petrus 5, 7

Sehr herzlich grüßt Sie im Namen aller Mitarbeitenden

Ihr Dirk Boch,
Pfarrer



KOLPINGFAMILIE SIPPLINGEN

Jahresausflug der Kolpingsfamilie

Am Sonntag, dem 3. Oktober, ist der diesjährige Jahresausflug der Kolpingsfamilie. Da wir im letzten Jahr einen mehrtägigen Ausflug gemacht haben, wurde für dieses Jahr ein kleinerer Ausflug ins Auge gefasst. Wir werden in diesem Jahr in der näheren Umgebung bleiben und das Schloss in Heiligenberg besichtigen, sowie eine kleine Wanderung im Bereich Heiligenberg machen.

Die Abfahrt nach Heiligenberg ist nach dem Familiengottesdienst gegen 11.30 Uhr, wo wir das Mittagessen einnehmen. Anschließend haben wir eine Führung im Schloss, die ca. 70 min dauert. Die Führung übernimmt für uns Karl Moser aus Heiligenberg, der enge Bindungen zu "Kolping" hat. Anschließend werden wir eine kleine Wanderung machen. Wer nicht wandern will kann auch Minigolf spielen. Gegen 18.00 Uhr ist die Rückfahrt vorgesehen. Den Abschluss machen wir dann in Sipplingen.

Da wir für die Planungen wissen sollten wer an diesem Ausflug teilnimmt, ist die verbindliche Anmeldung bis zum 20. September notwendig. Anmeldungen über Roland Kuhn, Tel. 6 62 92 (jeweils über die Mittagszeit oder abends). Wir werden mit Privatautos fahren und Fahrgemeinschaften bilden.

Der Eintritt für das Schloss beträgt 10 Euro, wovon die Kolpingsfamilie für die erwachsenen Mitglieder 5 Euro übernimmt. Für die Kinder und Jugendlichen bis 18 Jahre übernimmt die Kolpingsfamilie den gesamten Betrag, soweit diese in einer Kolpinggruppe sind. Selbstverständlich sind auch Nichtmitglieder herzlich willkommen.

Mit der Führung durch das Schloß bekommt jeder Teilnehmer einen Gutschein von 1,50 Euro, der in einem Lokal in Heiligenberg eingelöst werden kann.

Es würde mich freuen, wenn sich möglichst viele Teilnehmer melden würden.

Dinnele Essen in Liggeringen

Am Freitag, dem 24. September, um 20.00 Uhr, ist Dinnele-Essen angesagt. Wer Lust und Liebe hat ist dazu herzlich eingeladen. Die Anmeldung sollte verbindlich bis zum 20. September bei Roland Kuhn eingegangen sein. Wir fahren um 19.30 Uhr am Rathausplatz mit Privatwagen ab und bilden wie immer Fahrgemeinschaften.

Bezirksversammlung im Kolpingheim

Am Donnerstag, dem 23. September, ist die Bezirksversammlung der Kolpingsfamilien unseres Bezirks, wieder einmal in Sipplingen. Ich würde mich freuen auch Mitglieder unserer Kolpingsfamilie begrüßen zu können. Beginn ist um 20.00 Uhr.

Vortrag im Kolpingheim

"Von der Kunst, den Glauben zu leben", unter diesem Titel steht der Vortrag, den Dr. Georg Beirer am Freitag, dem 1. Oktober, um 20.00 Uhr, im Kolpingheim halten wird.

Dr. Georg Beirer ist gebürtig aus Sipplingen und sicher vielen von uns bekannt. Er wohnt in Bamberg und ist als gefragter geistlicher Begleiter und Referent oft auf Vortragsreisen.

Im Zuge einer dieser Reisen wird er in Sipplingen in seinem Elternhaus Station machen und bei dieser Gelegenheit im Kolpingheim den erwähnten Vortrag halten.

In diesem Vortrag wird Georg Beirer darüber referieren, wie der Glaube auch und gerade in der heutigen Zeit gelebt werden und als lebensbejahendes, ja die Lebensfreude förderndes Element erfahren werden kann.

Zu diesem Vortrag ist die ganze Gemeinde herzlich eingeladen.

R. Kuhn Vorsitzender



DIE VEREINE BERICHTEN



DEUTSCHE-LEBENS- RETTUNGS- GESELLSCHAFT

Ortsgruppe Sipplingen

Neue Trainingszeiten!

Jugendschwimmen in Salem

Am Donnerstag, 16.09.2004 beginnt das Jugendaschwimmtraining im Hallenbad Salem. **Dieses Training findet vorerst 14-tägig statt.** Mitmachen können Jugendliche, die bereits gut schwimmen können und das Schwimmen weiter verbessern wollen.

Ab der 4. Klasse!

In diesem Training lernen die Jugendlichen weitere Schwimmstile und Tauchen sowie auch Wasserballspiele.

Abfahrt an der Turn- und Festhalle um 18.00 Uhr.

Nachwuchsschwimmen in Salem

Ab Mittwoch, 22.10.2004 findet das Nachwuchsschwimmen im Hallenbad Stockach statt.

Dieses Schwimmen findet ebenfalls 14-tägig statt.

Hier können Kinder mitschwimmen, die schon schwimmen können und/oder einen Schwimmkurs besucht haben.

Alles weitere erfahren die Kinder und Eltern in der Übungsstunde.

Abfahrt an der Turn- und Festhalle um 18.00 Uhr.

Aktuelle Informationen auch auf unserer Homepage: www.sipplingen.dlrg.de



DEUTSCHES ROTES KREUZ ORTSVEREIN SIPPLINGEN

Unser nächster Dienstabend findet am **Do., 16.09.04 um 20.00 Uhr** im Depot statt.

Wir bitten alle aktiven Mitglieder um vollzähliges und pünktliches Erscheinen. Besten Dank.

Die Bereitschaftsleitung



FASTNACHTSGESELLSCHAFT SIPPLINGEN 1907 e.V.

EINLADUNG ZUR VORSTANDSSITZUNG!

Termin: Donnerstag, den 23.09.2004

Wo: Gasthaus Seehof

Beginn: 20:00 Uhr

TAGESORDNUNG

1. Aktuelles
 2. Vorbereitung der Fasnacht 2005 (50 Jahre Trubekrieserätscher)
 3. Narrenfahrplan 2005
 4. Motto 2005
 5. 11.11.2004 (Neuwahlen)
 6. Sonstiges
- Über eine vollzählige Vorstandschaft würde ich mich freuen!

Mit närrischem Gruß
Willi Schirmeister
Präsident



HARMONIKA-FREUNDE SIPPLINGEN e.V.

Wir beginnen wieder mit neuen

Kursen für Akkordeon, Keyboard und Melodica

Wer tust hat, dabei mitmachen, ist herzlich willkommen. Eine Schnupperstunde ist jederzeit möglich.

Kommen Sie doch einfach einmal bei uns im alten Kindergarten vorbei. Und zwar montags zwischen 18.30 Uhr und 20 Uhr oder mittwochs in der Zeit von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr.

Wenn Sie sich oder Ihr Kind zum Musikunterricht anmelden wollen, haben Sie die Möglichkeit, sich vorher ausführlich zu informieren. Wir beraten Sie gerne über Methodik, Einzel- oder Gruppenunterricht, Gebühren, geeignete Instrumente, deren Beschaffung oder Leihmöglichkeiten.

Bitte rufen Sie uns an oder kommen Sie zu den oben angegebenen Zeiten vorbei.

Unseren Musiklehrer Herrn Niedermann erreichen Sie telefonisch am besten vormittags unter Tel. 07553/76 68 oder 07553/84 53.

Auskünfte sind auch jederzeit bei mir unter Tel. 07551/6 50 80 möglich.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!
Harmonika-Freunde Sipplingen e.V.
Dagmar Gamisch
1. Vorsitzende

Offener Jugendtreff No. 1

Nach langer Sommerpause sind wir gut erholt und freuen uns auf ein Wiedersehen mit Euch am Freitag, den 17.09., um 18.30 Uhr. Bitte bringt gute Laune sowie ein paar gute CD's mit.

Ganz herzlich möchten sich die Jugendlichen sowie die Betreuer bei Frau Susanne Kühne (Reittherapie Süßenmühle) und Ihrer Familie für die Spende über Euro 150,00 für unsere Jugendtreffkasse bedanken. Wir werden den Betrag für eine sinnvolle Anschaffung verwenden. Vielen Dank !!!

Das Jugendtreff-Team



SIPPLINGER GEWERBE e.V.

Einladung zum 2. RWK-/ Euro 3-Wirtschaftstalk im RIZ

Unserem Gewerbeverein in Gemeinschaft der 'Regionalen Wirtschaftskooperation' - RWK ist es gelungen, den Fernsehsender Euro 3 für die Idee eines Wirtschaftstalks zu begeistern. Die Idee ist, regional die Sorgen und Probleme der Wirtschaft öffentlich zu diskutieren und der Allgemeinheit zugänglich zu machen. Durch Öffentlichkeitsarbeit soll die Situation und Position der Wirtschaft verdeutlicht werden.

Wir führen mit Euro 3 dieses Jahr drei Veranstaltungen durch und laden Sie als Unternehmer herzlich ein, bei der 2. TV-Aufzeichnung des Wirtschaftstalks anwesend zu sein.

Ganz besonders freuen wir uns, dass Herr Karl Beirer aus Sipplingen als Vertreter des Berufsschulzentrums Stockach und Mitglied der RWK in der Talkrunde dabei ist.

Thema der 2. Aufzeichnung:

Duales Ausbildungssystem - „Zerstöre nicht ein gutes System, sondern beseitige die Mängel“

Veranstalter: Euro 3 TV, regionaler Fernsehsender Talkgäste aus

- Industrie: Herr Wilfried Biallas, Ausbildungsleiter Fa. Aesculap/Tuttlingen
- Handwerk: Herr Hans-Jörg Blender, KFZ-Innung
- Agentur für Arbeit Konstanz: Direktor Josef Gamp

- Politik: Frau Veronika Netzhammer
- **RWK: Herr Karl Beirer, Vertreter der RWK / BSZ Stockach**

Termin TV-Aufzeichnung: Donnerstag, 16.09.2004, um 19.00 Uhr

Ort: RIZ Radolfzell, Casino, Fritz-Reichte-Ring 6b, 78315 Radolfzell
Wir bitten um kurzfristige Anmeldung, falls Sie bei der TV-Aufzeichnung im Publikum mit dabei sein wollen unter Tel. 07551/43 12.

Claudia Neudörfer

1. Vorsitzende Sipplinger Gewerbe e. V.



TURN-UND SPORTVEREIN SIPPLINGEN

Ergebnisse vom vergangenen Wochenende:

SG SH I - FC RW Salem II 1 : 2 (1:1)
Tor: K. Märte
SV Herdwangen II - SG SH II 5 : 1
Tor: P. Sammarco

Zu schwach

Nach der guten Leistung in Überlingen hatte sich unsere 1. Mannschaft für das Heimspiel gegen die Gäste aus Salem viel vorgenommen und wollte die ersten drei Punkte dieser Saison für sich behalten. Allerdings fanden wir von Anfang an nicht in unser Spiel und die Gäste brachten uns ein ums andere Mal in Bedrängnis wodurch sich unsere Nervosität noch steigerte. Durch einen eigenen Fehler wurde so der Führungstreffer der Gegner ermöglicht. Zwar konnten wir vor der Halbzeit noch glücklich ausgleichen, nach dem Seitenwechsel verlief das Spiel jedoch so weiter wie bisher. Schließlich gelang den Gästen der Führungstreffer. Zwar versuchte unsere Mannschaft nochmals auszugleichen, doch dies gelang uns nicht mehr. In Anbetracht des Chancenverhältnisses und des Spielverlaufes wäre ein Punkt auch mehr als schmeichelhaft gewesen. Nun gilt es, in der nächsten Begegnung wieder entsprechende Leistung zu zeigen, um den ersten Saisonsieg zu erkämpfen.

Viele Chancen

Auch unsere 2. Mannschaft konnte im ersten Rundenspiel keinen Erfolg verzeichnen. Trotz der engen Spielerecke spielte die Mannschaft engagiert und kämpferisch. Allerdings wurden die Gegner auch hier durch unsere Fehler gestärkt und konnten in Führung gehen. Auf der anderen Seite gelang es uns jedoch nicht, die sich bietenden Chancen zu nutzen. Hier hielt das Glück den Gastgebern die Treue, wodurch diese Ihren Vorsprung weiter ausbauen konnten. Der Endstand war aus diesem Grund sicher nicht gerechtfertigt.

Die Spiele am kommenden Wochenende:

SV Großschönach II -
SG SH I am Sonntag, den 19.09.
um 10.30 Uhr in Großschönach

SG SH II - SG Zoznegg/Wintersp.
am Sonntag, den 19.09
um 13.00 Uhr in Sipplingen

Jugendfußballabteilung

Spielvorschau:

A-Jugend
So 19.09. 13.15 Uhr
SG Zoznegg - SG Sipplingen
C-Jugend
Sa 18.09. 13.00 Uhr
FC Rot-Weiß Salem 2 - SG Sipplingen
Di 21.09. 18.00 Uhr
SG Sipplingen - TuS Meersburg
D-Jugend
Sa 18.09. 15.00 Uhr
SG Göggingen - SG Hödingen
Di 21.09. 17.30 Uhr
SG Hödingen - FC Überlingen 3
E-Jugend 1
Sa 18.09. 12.30 Uhr
SC Markdorf - SV Hödingen 1
Mi 22.09. 18.00 Uhr
SV Hödingen 1 - SV Deggenhaustal
E-Jugend 2
Sa 18.09. 11.00 Uhr
FC Uhldingen 3 - SV Hödingen 2
Mi 22.09. 18.00 Uhr
SV Hödingen 2 - SV Bermatingen 2

Die Heimspiele der A-Jugend, D-Jugend und E-Jugend 2 finden auf dem Sportgelände in Sipplingen statt.

Die Heimspiele der C-Jugend und E-Jugend 1 finden auf dem Sportgelände in Hödingen statt.

Abteilung Mädchen-Turnen

Ab Montag den 20. September 2004 gelten folgende Neuerungen:
Mädchen Klasse 1-4 Montag
16.30 Uhr-17.30 Uhr
Mädchen ab Klasse 5 Montag
17.30 Uhr -18.30 Uhr

Wir freuen uns auf Euer kommen
Gabi, Monika und Gisela

VDK ORTSVERBAND SIPPLINGEN

Spritzen ins Handgepäck
Zuckerkranken und Thrombose-Patienten sollten bei Urlaubsflügen ihre Spritzen im Handgepäck mitführen. Dies betonte unlängst die Deutsche Angestellten Krankenkasse (DAK) und verwies darauf, dass auch der auf Medikamente angewiesene Reisende seinen Koffer einmal verspätet erhalten könne. Daher sei es ratsam, das dringend benötigte Insulin oder Medikamente gegen eine Thrombose griffbereit im Handgepäck mitzuführen. Um eventuelle Missverständnisse mit dem Flugpersonal und den Flughafen-Sicherheitsexperten von vornherein zu vermeiden, wird empfohlen, ein ärztliches Attest oder einen Diabetikerausweis mitzuführen und zusätzlich das Kabinenpersonal - eventuell auch das Personal beim Einchecken über das mitgeführte Spritzbesteck zu informieren. Wie die DAK ferner betonte,

sollten Patienten, die ihre Spritzen zu bestimmten Zeiten setzen müssen, an eventuelle Zeitverschiebungen bei Langstreckenflügen denken.



YACHTCLUB SIPPLINGEN

Erfolgreiche Landes-Jugend-Meisterschaften (LJM) in Sipplingen

Bei gutem Wind konnte der Yacht-Club Sipplingen die fünf erforderlichen Wettfahrten bereits in zwei statt drei Tagen durchziehen. Regattaleiter Jörg Enßle konnte über 50 Nachwuchsssegler in den Einmann-Bootsklassen Europe und Laser Standard in Sipplingen willkommen heißen.

In der Europe, der für Frauen olympischen Einhandbootsklasse, hatten zwar 13 Mädchen und Jungen gemeldet, es starteten aber nur neun. Trotzdem, so entschieden die Verantwortlichen des Landesseglerverbandes, wurde am Samstag und nach fünf regulären Wettfahrten eine Landesmeisterin gekürt: Die 19-jährige Tamara Abentung (Württembergischer Yacht-Club Friedrichshafen) hatte zwei Siege und zwei zweite Plätze auf der Habenseite und siegte vor Julia Haufe (Rastatt) sowie Evelin Zettler (WYC Friedrichshafen).

Ein großes Starterfeld fand man dagegen bei den Laser Radial mit 39 (!) Booten. Dennis Mehlig (Stuttgarter Segel-Club) segelt erst seit wenigen Tagen Laser-Radial und ließ alle anderen hinter sich. Auf Platz zwei segelte Lukas Merz (Altmühl) und auf Rang drei Axel Goerig (YC Dettingen), die Überlingerin Kirsten Kraus (BYCÜ) wurde Vierte.

Die offizielle Eröffnung der LJM fand erst am Freitag Abend statt, was für vier der sechs Bootsklassen in den fünf ausrichtenden See-End-Clubs bereits das Regattaende bedeutete. Als Schirmherr ließ es sich unser Bürgermeister Anselm Neher nicht nehmen, für den schönsten Ort am Bodensee kräftig Werbung zu machen und so den angereisten Teilnehmern noch schöne Tage am Bodensee zu wünschen. Von allen drei Wettfahrtleitern aus Bodman, Ludwigshafen und Sipplingen gab es bei den drei Siegerehrungen höchstes Lob für die jungen Segler: Sie seien fair und clever gesegelt, seien pünktlich gewesen und auch deshalb hätte man die geplanten Wettfahrten über die Bühne bekommen. Biggi Egger Jugendobfrau im Landesseglerverband, gratulierte nicht nur den erfolgreichen Seglern zu ihren Titeln, sondern auch den ausrichtenden Vereinen für ihr großes Engagement.

Ergebnisse (1.Drittel)

Europe: 1. Tamara Abentung (WYC), Julia Haufe (RCR), 3. Evelin Zettler (WYC), 4. Stella Diez (STSC)
Laser-Radial: 1. Dennis Mehlig (STSC), 2. Lukas Merz (WAB), Axel Goerig (YCD), Kirsten Kraus (BYCÜ), 5. Michael Zittlau (SMCÜ), 6. Ines Kehrer (BYCÜ); 7.

Maximilian Kleindienst (SCU), B. Tobias Merzt (STSC), 9. Daniel Eisl (SKF), 10. Sebastian Munding (SGÜ), 11. Sebastian Wiedemann (STSC), 12. Simon Scholz (BYCÜ), 13. Mathias Rebholz (YCM).

Presseteam YCSI



WANDERVEREINIGUNG SIPPLINGEN e.V.

Das **Hüttenfest der Sipplinger Wandervereinigung** war wieder ein **voller Erfolg!**

Wer hätte das gedacht, als es nachts regnete und am Morgen nicht aufhören wollte zu regnen. Wolken, nur Wolken über dem See!

Aber dann klarte es auf, jedes Stückchen blauer Himmel wurde begrüßt und unser Grillmeister legte die ersten Würste auf, denn schon am Tag zuvor und frühmor-

gens hatten fleißige Hände den Festplatz komplett aufgebaut. Es war alles gerüstet. Bunte, knackige Salatteller und der feine Duft vom Grill her lockte die nun eintreffenden Gäste an. Für Getränke war reichlich gesorgt und das umfangreiche Kuchenbuffet konnte es mit jeder guten Konditorei aufnehmen.

Tische und Bänke waren bald besetzt. Die Sonne strahlte nun und so fröhlich und unbeschwert war nun auch die Stimmung unter Jung und Alt, Freunden, Bekannten und Wanderern, die immer zahlreicher zum Fest eintrafen. Unsere Hüttenfeste sind empfehlenswert und Dank der vielen Helfer immer etwas Besonderes. Also, bis zum nächsten Mal!

GB

Primo Heimatblatt-Lesern entgeht nichts!

primo verlag
Fachverlag für Amts-,
Mitteilungs- und Infoblätter

Deshalb ist Ihre Anzeigenwerbung
in den Heimatblättern so effektiv

Primo Verlag, Meßkircher Straße 45, 78333 STOCKACH, Tel. 07771/93 17 - 11, Fax 07771/93 17 - 40
e-mail: anzeigen@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

